

**LA SÉANCE EXTRAORDINAIRE DU 22 AVRIL 2024
PROVINCE DE QUÉBEC
MUNICIPALITÉ DU CANTON DE HAVELOCK**

**MUNICIPALITY OF THE TOWNSHIP OF HAVELOCK
PROVINCE OF QUEBEC
SPECIAL MEETING HELD ON APRIL 22, 2024**

PROCÈS-VERBAL de la séance extraordinaire du Conseil municipal, le lundi 22 avril 2024 à compter de 19h00 à l'Hôtel de ville sise au 481 route 203 à Havelock QC, laquelle est enregistrée.

MINUTES of the special meeting of the Municipal council on Monday, April 22nd, 2024 at 07:00 p.m. at the Town Hall located at 481 route 203 Havelock QC, which meeting is recorded.

Sont présent(e)s à cette réunion à l'Hôtel de ville

The people below are present at this meeting at the Town hall

M. Gerald Beaudoin, maire
Mme Hélène Lavallée, conseillère/councillor n°1.
Mme Lori Sutton-Carroll, conseillère/councillor n°2;
M. Gregg Edwards, conseillère/councillor n°3;
Mme Vivianne Bleau, conseillère/councillor n° 4;
M. Michael Allen, conseiller/councillor n° 5;
M. Christopher Sherrington, conseiller/councillor n° 6.

Est également présente à cette réunion à l'Hôtel de ville

Is also present, at this meeting at the Town Hall

Mylène Vincent, Directrice générale et greffière-trésorière / Director General and Clerk-Treasurer

1-VÉRIFICATION DU QUORUM ET OUVERTURE DE L'ASSEMBLÉE

À 19h00, M. Gerald Beaudoin, président d'assemblée, déclare la séance ouverte après vérification du quorum. Un constat est fait par l'ensemble des membres du conseil à l'effet qu'ils ont bien reçu l'avis de convocation.

1-VERIFICATION OF QUORUM AND OPENING OF MEETING

At 07:00 p.m., Mr. Gerald Beaudoin president of assembly, declare the meeting open after checking the quorum. A report is made by all the members of the board to the effect that they have received the notice of meeting.

2024-04-111

2-LECTURE ET ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR

Il est proposé par Michael Allen
Appuyée par Christopher Sherrington
Et résolu unanimement par les conseillers présents

QUE l'ordre du jour soit adopté tel que présenté.

ADOPTÉE

2-READING AND ADOPTION OF THE AGENDA

It is moved by Michael Allen
Seconded by Christopher Sherrington
And unanimously carried by the councillors present

THAT the agenda be adopted as proposed.

ADOPTED

2024-04-112

3-TRAVAUX DE MAÇONNERIE POUR L'HÔTEL DE VILLE-PRABAM

CONSIDÉRANT la demande de prix auprès de plus d'un fournisseur dans l'optique d'octroyer un contrat de gré à gré, qu'il ne constitue pas un appel d'offres régi par les dispositions du Code municipal;

CONSIDÉRANT QU'il est possible que le contrat soit accordé à un prix plus élevé dans la mesure où cette dernière proposition s'avèrerait plus avantageuse pour la Municipalité;

CONSIDÉRANT QUE l'hôtel de ville est un bâtiment de valeur patrimonial et qu'il est souhaitable que le prestataire du service ait de l'expérience dans le domaine;

Il est proposé par Vivianne Bleau
Appuyée par Michael Allen
Et résolu unanimement par les conseillers présents

D'OCTROYER le contrat de réparation des murs de pierre et de l'entrée de gauche à Maçonnerie Caza pour un montant de 23 390.00\$ plus taxes applicable, projet effectuer dans le cadre du PRABAM.

ADOPTÉE

3 – MASONRY WORK FOR THE TOWN HALL - PRABAM

WHEREAS the request for quotations from more than one supplier with a view to awarding a contract by mutual agreement does not constitute a call for tenders governed by the provisions of the Municipal Code;

WHEREAS it is possible that the contract may be awarded at a higher price if the latter proposal proves more advantageous to the Municipality;

WHEREAS the Town Hall is a building of heritage value and it is desirable that the service provider have experience in this field;

Moved by Vivianne Bleau
Seconded by Michael Allen
And unanimously resolved by those present

TO AWARD the contract for the repair of the stone walls and the left entrance to Maçonnerie Caza in the amount of \$23,390.00 plus applicable taxes, to be carried out within the framework of the PRABAM program.

ADOPTED

2024-04-113

4-MANDAT-ENTENTES SERVICES INCENDIE

Il est proposé par Michael Allen
Appuyée par Lori Sutton-Carroll
Et résolu unanimement par les conseillers présents

DE REPORTER le sujet à une séance subséquente.

ADOPTÉE

4 – MADATE -FIRE SERVICES AGREEMENTS

Moved by Michael Allen
Seconded by Lori Sutton-Carroll
And unanimously resolved by the councillors present

TO DEFER the matter to a subsequent meeting.

ADOPTED

2024-04-114

5-ORDONNANCE – NUISANCE SUR UNE PROPRIÉTÉ

Il est proposé par Gregg Edwards
Appuyée par Vivianne Bleau
Et résolu unanimement par les conseillers présents

D'OBTENIR un avis juridique pour le dossier de nuisance sur la propriété.

ADOPTÉE

5-ORDINANCE-NUISANCE ON PROPERTY

Moved by Gregg Edwards
Seconded by Vivianne Bleau
And unanimously resolved by the councillors present

TO OBTAIN a legal opinion for the nuisance file on the property.

ADOPTED

6- PÉRIODE DE QUESTIONS/QUESTION PERIODE

Aucun citoyen présent dans la salle. / No citizen present in the room.

2024-04-115

7-FERMETURE DE LA SÉANCE

Il est proposé par Christopher Sherrington
Appuyée par Vivianne Bleau
Et résolu à l'unanimité des conseillers présents

Que la séance soit levée à 19h38.

ADOPTÉE

7-CLOSURE OF THE MEETING

It is moved by Christopher Sherrington
Seconded by Vivianne Bleau
And unanimously carried by the councillors present

That the meeting be adjourned at 07:38 p.m.

ADOPTED

Gerald Beaudoin
Maire
Mayor

Mylène Vincent
Directrice générale greffière-trésorière
Director General and Clerk-treasurer

Je, Gerald Beaudoin, de la Municipalité du Canton de Havelock, atteste que la signature du présent procès-verbal équivaut à la signature par moi de toutes les résolutions qu'il contient au sens de l'article 142 (2) du Code municipal.

**En cas de contradiction entre la version française et la version anglaise du présent document, la version française prévaut. In the event of contradiction between the French and English version of this document, the French version prevails **